



Distr.
GENERAL

A/39/299/Add.2
18 September 1984
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة التاسعة والثلاثون
البند ١١٤ من جدول الأعمال المؤقت *

وحدة التفتيش المشتركة

التعاون بين مكاتب منظومة الأمم المتحدة وإدارتها

تعليقات لجنة التنسيق الإدارية

يتشرف الأمين العام بأن يحيل إلى أعضاء الجمعية العامة تعليقات لجنة التنسيق الإدارية على تقرير وحدة التفتيش المشتركة المعنون "التعاون بين مكاتب منظومة الأمم المتحدة وإدارتها" (A/39/299).

A/39/150

*

.../...

84-21590

المرفق

تعليقات لجنة التنسيق الإدارية

١ - أعربت الغالبية العظمى من العناصر التنظيمية التي علققت على محتويات تقرير وحدة التفتيش المشتركة المعنون " التعاون بين مكاتب منظومة الأمم المتحدة وإدارتها " (A/39/299) عن اتفاقها العام مع أهداف وتوصيات تقرير وحدة التفتيش المشتركة .

تعليقات محددة

التوصية ١ : فريق مشترك بين المكاتب

٢ - ارتئي بوجه عام ، حسبما أعربت عنه دائرة التنظيم الإداري ، أن دعوة وحيدة التفتيش المشتركة الى تحسين الأنشطة التعاونية عن طريق اقامة آلية جديدة على المستوى المشترك بين الوكالات يستحق دراسة واهتماما دقيقين .

٣ - ترى اللجنة الاستشارية لتنسيق نظم المعلومات أن انشاء فريق مؤلف من مديري المكاتب سيكون مفيدا بلا شك على أن تحدد بوضوح اختصاصاته وأهدافه . واقترحت اللجنة أن تولى الأولوية الاولى ، حسبما جاء في تقرير وحدة التفتيش المشتركة لحمل المنظمات على اعتماد " بيانات دقيقة عن أهداف مساهمة للعصر للاسترشاد بها في توفير الخدمات المكتبية على نحو فعال " .

٤ - يحيد برنامج الأمم المتحدة الانمائي الاقتراح بانشاء فريق مشترك بين المكاتب لتنسيق عمل المكاتب ، ويقترح ادماج الفريق في الجهاز الاستشاري المشترك بين الوكالات ، وربما يتم ذلك تحت المظلة التنظيمية للجنة الاستشارية لتنسيق نظم المعلومات . ويحصر برنامج الأمم المتحدة الانمائي أيضا على أن يقوم الفريق ، في حالة انشائه ، بوضع خطط واقعية للعمل تقرها اللجنة الاستشارية لتنسيق نظم المعلومات أو لجنة التنسيق الإدارية .

٥ - تؤيد منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) اقتراح وحيدة التفتيش المشتركة بانشاء نظام متكامل مشترك لمكاتب الأمم المتحدة يقوم على أساس المعايير المقبولة دوليا التي وضعتها المنظمة الدولية للتوحيد القياسي واليونسكو . كما تؤيد توصيات المفتشين لاسيما التوصية بانشاء فريق مشترك بين مكاتب وكالات الأمم المتحدة لانشاء وإدارة شبكة فعالة ليس بين المكاتب فحسب ، ولكن أيضا لمراكز ووحدات التوثيق .

٦ - تلاحظ منظمة العمل الدولية أن التوصية الرئيسية المقدمة من المفتشين هي انشاء فريق مشترك بين الوكالات من رؤساء المكاتب يقوم بوضع برنامج عمل تعاوني وعملي مع التركيز على مجالات محددة . بيد أن المنظمة تذكر أن الشرط الأساسي لانشاء فريق من هذا

القبيل هو أن تتحمل التزاما أساسيا بتعزيز التعاون في مجال المكتبات ، وتبقى المسألة الرئيسية وهي كيفية الوفاء بذلك الالتزام . فإذا لم يتم التصدي لهذه المسألة ، فإن منظمة العمل الدولية ترى أن لا فائدة تذكر من القيام باستثمار ولو متواضع نسبيا في عقد اجتماعات لفريق مشترك بين الوكالات . وتصر المنظمة على أن الأولوية ما برحت للفهرسة والمراقبة الببليوغرافية ، الأمر الذي يقلل من كمية العمل المزدوج الذي يتم في المعاهد في شتى أنحاء العالم في اعداد القوائم المئوية والفهارس ، ويسر إمكانية الوصول الى المعلومات الصادرة عن منظمات أسرة الأمم المتحدة .

٧ - تسلم منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (الفاو) بضرورة التعاون فيما بين المكتبات ، وتنتهج سياسة من هذا القبيل فيما يتعلق بالمكتبات ومراكز التوثيق في الميادين الزراعية والمجالات المتصلة بها . وتعتقد الفاو في الوقت نفسه ، ونظرا أيضا للاختلافات الكبيرة في مستويات التنمية وحجم المكتبات المختلفة وممارسات العمل فيها أن أية مزايا محتملة تستمد من مشروع تعاوني على نطاق المنظمة يتضمن الاتصال بشبكة عالمية من المكتبات يجب أن يوازن بينها وبين ما ينطوي عليه ذلك من وقت وتكاليف الموظفين الإضافيين . وتشك الفاو بوجه خاص في ضرورة انشاء جهاز رسمي في شكل فريق مشترك بين المكتبات يقوم بوضع برنامج العمل الخاص به ويجتمع دوريا . ويبدو للنساء أن اجراء مشاورات غير رسمية مخصصة لتناول مشاكل واحتياجات محددة ، عند نشوئها يعتبر أمرا عمليا وفعالا من حيث التكلفة بدرجته أكبر .

التوصية ٢ : تحسينات الإدارة

٨ - يرى برنامج الأمم المتحدة الانمائي أن توصيات وحدة التفتيش المشتركة المتعلقة بتدريب الموظفين والتي يمكن تطبيقها مباشرة على أوضاع البرنامج وهو بصدد التخطيط للأنشطة الاعلامية في المستقبل ، انما هي توصيات مفيدة متى قدمت الى ادارات جميع مؤسسات منظومة الأمم المتحدة ومجالس ادارتها .

٩ - تتفق اليونسكو مع المفتشين فيما خلصوا اليه من أن مكتبات منظومة الأمم المتحدة تعمل في عزلة ولا تستخدم أساليب الإدارة المثلى . وتؤيد اليونسكو اقتراح وحدة التفتيش المشتركة بانشاء نظام متكامل مشترك لمكتبات الأمم المتحدة قائم على أساس معايير مقبولة دوليا ، وتنوّه بالجهود التي تبذلها مكتبة داغ همرشولد بالأمم المتحدة لايجاد نظام للمعلومات الببليوغرافية في الأمم المتحدة . وللتوصل الى هدف انشاء شبكة متكاملة موحدة من المكتبات ، فانه من الضروري أن تتفق المكتبات المختلفة على أدنى عدد من المعايير ، مثل تلك المتعلقة بالأوصاف والأشكال الببليوغرافية .

١٠ - وتلهد منظمة العمل الدولية التوصيات القائلة بأن تقوم جميع المنظمات بإنشاء شبكة من مراكز الوثائق والمكتبات الداخلية ، وضمان تحديد العلاقات بين مختلف أجزاء الشبكة تحديدا واضحا ووضع تقنيات التخطيط والادارة السليمة حتى بالنسبة لأصغر وحدة فسي الشبكة . وتسير منظمة العمل الدولية قدما نحو تلبية هذه التوصيات من خلال صور التنسيق الداخلي للنظام الدولي لمعلومات العمل .

١١ - وتوافق منظمة الصحة العالمية ومنظمة الأغذية والزراعة ، بصفة عامة على هذه التوصية .

التوصية ٣ : التكنولوجيا الجديدة

١٢ - تتفق معظم الوكالات على التسليم بوجود حاجة ماسة الى تأييد الاخذ بالتكنولوجيات الجديدة في مكتبات منظومة الأمم المتحدة وكذلك بضرورة مواكبة التطورات في ميدان الاعلام والبياديين المتصلة بالمكتبات في شتى أنحاء العالم .

١٣ - ويلاحظ برنامج الأمم المتحدة الانمائي أن توصيات المفتشين مفيدة على نحو خاص من حيث تعلقها بالتكنولوجيات الاعلامية الجديدة و تدريب الموظفين لتطبيق هذه التكنولوجيات .

١٤ - ومنظمة العمل الدولية في وضع جيد نسبيا فيما يتعلق باستخدام التكنولوجيات الجديدة عدا ما يتعلق منها بالاستخدام السريع الانتشار للحاسبات الدقيقة . وتأسف المنظمة لعدم اعطاء هذا المجال بالتحديد أهمية أكبر في التقرير ، وذلك لانه يجري التوسع في استخدام هذه الحاسبات بصورة سريعة في المنظمات الوطنية والدولية . ويلزم معرفة المزيد عن أجهزة وبرامج الحاسبات الالكترونية الدقيقة لاغراض الأنشطة التعاونية .

١٥ - وتوافق منظمة الأغذية والزراعة على أنه ينبغي للمكتبة ، حسب الاقتضاء وفي حدود الموارد المتاحة ، أن تنظر في امكانية الاخذ بالتكنولوجيات الجديدة التي يمكن أن تعود بالنفع على الانتاجية وعلى نوعية الخدمات المقدمة .

١٦ - ويرى أعضاء لجنة التنسيق الادارية ، بوجه عام ، أن انشاء الفريق المقترح المشترك بين الوكالات سيكون الخطوة الاولى نحو تنفيذ التعاون بين مكتبات منظومة الأمم المتحدة . ويمكن للفريق أن ينظر فيما يقترح من تدابير لتحسين الموازنة بين العمليات المكتبية التي تستخدم الحاسب الالكتروني ولتشجيع المشاريع التعاونية بغية تطبيق التكنولوجيات الجديدة وتشجيع تبادل المعلومات بين المكتبات . وأقر بأن التعاون بين المكتبات لوضع معايير ادارية جديدة واختيار التكنولوجيات السريعة الانتشار سيعود بالخير دونما شك على المنظومة كلها . على أنه ذكر أن من الأصوب ، في فترة تتميز بالقيود المفروضة فيها على الميزانية ، أن يتم وضع أهداف محدودة لبلوغها في فترة قصيرة بدلا من محاولة التصدي لكل المشاكل دفعة واحدة .